

Reb Nachmans Nigun — von *L. Zeitlin*

Für Streichquintett

געזעלשאפט פאר אידישע פאלקס־מוזיק אין פעטערבורג

Für Stimme mit Piano

- 11) Du Mejdele, du schejns — von *A. Schitomirski* 45 Kop.
- 14) Der Parom — von *E. Skliar* 30 „
- 15) Jeruscholaim — von *E. Skliar* 50 „
- 12) Sog mir, du schejn Mejdele — von *P. Lwow* 25 „
- 25) Wos wet sajn mkejach Burikes — v. *P. Lwow* 20 „
- 26) A Retenisch — von *P. Lwow* 45 „
- 13) Ejli, Ejli — von *M. Schalit* 45 „
- 30) A Lied fun a Feigele — von *M. Schalit* . . . 30 „
- 31) Mlawe Malke — von *M. Schalit* 25 „
- 27) Numo Ferach — von *I. Kaplan* 25 „
- 28) Der Philofof — von *H. Kopit* 25 „
- 29) Di Mesinke ojsgegeben — von *H. Kopit* . . . 35 „
- 32) Basse Malke, effen mir — von *J. Schuman* 20 „
- 33) Schlof majn Kind, majn Krejn — v. *J. Schuman* 20 „
- 34) A Wieglied — von *S. Rosowski* 50 „

Duet (für Bariton und Tenor) mit Piano

- 23) Sog ze Rebeniu — von *O. Potoker* und *L. Zeitlin* 60 Kop.

Für Stimme und Violine mit Piano

- 10) As ich wolt gehat — von *A. Schitomirski* . 50 Kop.
- 24) Schlof majn Kind, ich wel dich wiegen —
von *A. Schitomirski* 30 „

Für Stimme und Streichquartett

- 8) Unter Soreles Wiegele — von *L. Ssaminski* . 40 Kop.

Für Stimme und Chor mit Piano

- 22) Ribojn Ejlom — von *S. Gurowitsch* 80 Kop.
- 21) Der Eijberster is der Mechuten —
von *A. Schitomirski* 50 „

Für Chor mit Piano

- 1) Di gilderne Pawe — von *E. Skliar* 35 Kop.
- 2) Di alte Casche — von *E. Skliar* 45 „
- 3) Verjommert, verklogt — von *E. Skliar* 30 „
- 4) Chazkele — von *E. Skliar* 50 „
- 5) Hatikwo — von *E. Skliar* 40 „
- 6) Steh auf, majn Volk — von *E. Skliar* 35 „

Für Violine mit Piano

- 9) Ch'ssidesch — von *L. Ssaminski* 35 Kop.
- 19) Dem Reben's Nigun — von *A. Schitomirski* 30 „
- 20) Volochl — von *P. Lwow* 35 „

Für Piano

- 16) Frejlichs — von *H. Kopit* 40 Kop.

Für Harfe, Flöte, (oder Violine) und Harmonium

- 17) Jüdische Melodie — von *I. Kaplan* 50 Kop.

Für Streichquartett

- 7) Dem Rebens Nigun — von *A. Schitomirski* 50 Kop.

Für Streichquintett

- 18) Reb Nachmans Nigun — von *L. Zeitlin* . . . 50 Kop.

Bei Lieferung durch die Post werden für jede Nummer 2 Kop. (eingeschrieben 7 Kop., für das Ausland 10 Kop.) Porto erhoben. Bei Bestellungen im Betrage von 5 Rubel wird kein Porto erhoben.

Copyright 1912 by Leo Winz, Berlin. — Aufführungsrecht vorbehalten

Воспроизводить граммофонамъ безъ разрѣшенія Общества воспрещается

Herausgeber:

Gesellschaft für jüdische Volksmusik in Petersburg u. Leo Winz in Berlin

Petersburg—Berlin

1912

„Reb Nachmon's Nigun“

Arrangirt für Streichquartett
von L. Zeitlin.

ר' נחמן'ס ניגון

פאר סטרוגעס קארטעס
אראנזשירט פון ל. צייטלין

Andante molto sostenuto.

Violino I. *ff* *p*

Violino II. *ff* *p*

Viola I. *ff* *p*

Viola II. *ff* *p*

Violoncello *ff* *p*

ff *pp*

ff *pp*

ff *pp*

ff *pp*

ff *pp*

1 *p*

p

p

p

p

Musical score system 1, measures 1-5. It features five staves with complex rhythmic patterns and dynamic markings. A circled '2' is above the first staff in measure 2. Dynamics include *f* and *pp*.

Musical score system 2, measures 6-10. It features five staves with rhythmic patterns, including triplets. A circled '3' is above the first staff in measure 6, and a circled '4' is above the first staff in measure 10. Dynamics include *f*.

Musical score system 3, measures 11-15. It features five staves with dynamic markings and expressive instructions. Dynamics include *p*, *dim.*, *pp*, *f*, *p subito*, and *PP*. Expressive markings include *morendo* and *espressivo*.

1. Lieder-Sammelbuch für die jüdische Schule und Familie

82 Lieder für einen dreist. Chor (auch für Solo) mit Piano. — Beilage „Trop“ (Taamej hanginojs)

Zusammengestellt von S. Kisselgof. Bearbeitet von A. Schitomirski und P. Lwow.

Herausgegeben

unter Mitwirkung der Gesellschaft zur Förderung der Bildung unter den Juden in Rußland von

der Gesellschaft für jüdische Volksmusik in St. Petersburg und Leo Winz in Berlin

Inhalt

I. Skarbowe Volks-Melodien

1. Scholajm alejchem. 2. Adir bimluch. 3. Zur mischeloj ochalnu. 4. Joim schabos kojdesch. 5. Mnucho w'ssimcho. 6. Eli Zion. 7. Elijohu hanowi. 8. Ismchu w'malchuscho. 9. Ogil w'esmach. 10. Ssissu w'ssimchu. 11. Hamawdil bein kojdesch l'chejl. 12. Elijohu hanowi, Elijohu hatschbi.

II. Weltliche Volkslieder

13. Der alef beis. 14. Ober Iden sajnen mir. 15. Helf uns Gott. 16. G'wald ze Brider. 17. A moi is gewen a majsse. 18. Hot haschem isborach arob geschickt. 19. Ale-lule, schlof majn Kind. 20. Schejn bin ich schejn. 21. Gej, majn Kind, in chejder. 22. Schlof, majn Tochter. 23. Zehn Brider. 24. Oj, chanuke. 25. Zindt on lichtlach. 26. A Purim-lid. 27. Hob ich a por Oksen. 28. Hob ich a klejnem Michalku. 29. Bulbe. 30. A gnejwe. 31. A retenisch. 32. Schlof, schlof, schlof.

33. Di gilderne Pawe. 34. Der Ejberster is der mechuten. 35. L'chaim, rebe. 36. As ich wolt gehat. 37. Die Mesinke ojsgegeben. 38. Chazkele. 39. Schlof, majn Kind. 40. Ich bin mir a chossid'l. 41. Sitzen, sitzen sieben Kinder. 42. Schlof, majn Kind, majn Krejn. 43. Kinder, kumt, der Frühling ruft. 44. Unter dem Kinds Wiegele. 45. Ich bin a bal-hagole. 46. Sej ze mir gesund. 47. Sajt gesunter-hejt. 48. Omar adenoj l'jaikow. 49. Schir eres. 50. Alte Kasche. 51. Unser Rebeniu. 52. Mejerke, majn sun. 53. Vos wet sajn, as Moschiach wet kumen. 54. Zindt on di hawdole. 55. Welcher joim-tow is der bester. 56. O, Bruder, sog. 57. A gute Woch.

III. Lieder ohne Worte

58. A redel, wie men singt sie: Stiller — weint sich, gicher — wiltsich tanzen —. 59. A Nigun on a ssaf. 60. A Nigun. 61. A redel fun lubawizer rebe. 62. A ljadier chabadnize.

IV. Künstlerische Lieder

63. Alz git a schewach dem bojrei — (Betchowen). 64. Die Frejd (Betch.) 65. Du, finstere nechtele (Rubinstein). 66. Zu dem silberkloren tajchel („). 67. Der Chor fun bnei Scheim („). 68. Der Chor fun bnei Chom („). 69. Die Frejd fun jagd (Rubinstein). 70. Jejheischua bin Nun (Mussorgski). 71. Der Perssicher Chor (Glinka). 72. Herbstlied (Mendelsohn). 73. Der Wald (Mendelsohn). 74. A Gruss (Mendelsohn). 75. A Winterlied (Mendelsohn). 76. Ot is der joim tow gekumen (Mendelsohn). 77. Es falt a tei (Mendelsohn). 78. Schejn Fejgele, du sing (Mendelsohn). 79. Der gesegenen sich fun a jeger (Mendelsohn). 80. Die Feldblumen (Mendelsohn). 81. Der Chor fun di Plistim (Saint-Sans). 82. A Owendlied (Mozart).

V. Trop (Taamej hanginojs)

83. Batoiro. 84. B'haftejro. 85. Bajomim noiroim. 86. Mgilas Ester. 87. Ejcho jorschwo bodod. 88. Schir haschirim, Rus, Kejheles. 89. Akdomojs.

Preis: (exkl. Porto) 2 Rubel, in Prachtb. 3 Rubel. Für das Ausland Mk. 4.50, in Prachtb. Mk. 6.50

2. Texte zum Lieder-Sammelbuche

Preis: 15 Kopeken (exkl. Porto)

3. Über jüdische Volksmusik

(Referat in jüdischer Sprache, litogr.) — von S. Kisselgof. Preis 3 Rubel



Zu beziehen durch:

- 1) Gesellschaft f. jüd. Volksmusik, St. Petersburg, 8^{te} Rosdestwenska 25, W. 12, Tel. 513—20
- 2) Jüdische Buchhandlung „Esro“, St. Petersburg, Sadowa 52, Tel. 542—68

Für das Ausland:

- 3) Verlag Ost und West, Leo Winz, Berlin W. 15, Knesebeckstraße 32, Tel. Amt Ch. 6626

Nº 18.

„Reb Nachmon's Nigun“

Arrangirt für Streichquartett
von L. Zeitlin.

ר' נחמן'ס ניגון

פאר סטיונעם קווארטעט
אראנזשירט פון ל. צייטלין

Violino I.

Andante molto sostenuto.

The musical score for Violino I consists of eight staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). The tempo is marked "Andante molto sostenuto." The first staff contains a melodic line starting with a fortissimo (*ff*) dynamic, followed by a piano (*p*) section. The second staff continues the melody with a fortissimo (*ff*) dynamic. The third staff features a piano (*pp*) section, followed by a piano (*p*) section with a first ending bracket labeled "1". The fourth staff has a fortissimo (*f*) dynamic. The fifth staff includes a piano (*pp*) section with a second ending bracket labeled "2". The sixth staff has a fortissimo (*f*) dynamic with a third ending bracket labeled "3". The seventh staff has a fortissimo (*f*) dynamic with a fourth ending bracket labeled "4". The eighth staff concludes with dynamics: piano (*p*), decrescendo (*dim.*), pianissimo (*pp*), fortissimo (*f*), piano (*p subito*), pianissimo (*pp*), and morendo.

Nº 18.

„Reb Nachmon's Nigun“

Arrangirt für Streichquartett
von L. Zeitlin.

ר' נחמן'ס ניגון

פאר סטרוניעס קווארטעט
אראנזשירט פון ל. צייטלין

Violino II.

Andante molto sostenuto.

The musical score for Violino II consists of eight staves of music. The first staff begins with a *ff* dynamic and includes a triplet of eighth notes. The second staff features a *ff* dynamic and a *V* (vibrato) marking. The third staff starts with a *pp* dynamic. The fourth staff is marked with a *p* dynamic and contains a first ending bracket labeled '1'. The fifth staff has a *f* dynamic and a second ending bracket labeled '2'. The sixth staff begins with a *f* dynamic and includes a third ending bracket labeled '3'. The seventh staff starts with a *p* dynamic and contains a fourth ending bracket labeled '4'. The final staff concludes with dynamic markings: *dim.*, *pp*, *f*, *p subito*, *pp*, and *morendo*.

N^o 18.
 „Reb Nachmon's Nigun“
 Arrangirt für Streichquartett
 von L. Zeitlin.

ר' נחמן'ס נִיגוּן
 פאר סטרוגעס קווארטעט
 אראנזשירט פון ל. צייטלין

Viola I.

Andante molto sostenuto.

The musical score for Viola I consists of eight staves of music. The first staff begins with a dynamic marking of *ff* and includes a triplet. The second staff features a *ff* dynamic and a *V* marking above a note. The third staff starts with *pp*. The fourth staff is marked *p* and includes a first ending bracket labeled '1'. The fifth staff has a *f* dynamic, a second ending bracket labeled '2', and a *pp* dynamic marking. The sixth staff is marked *f* and includes a third ending bracket labeled '3'. The seventh staff has a *f* dynamic, a fourth ending bracket labeled '4', and a triplet. The eighth staff concludes with dynamics *p*, *dim.*, *pp*, *f*, *p subito*, *pp*, and *morendo*.

N^o 18.

„Reb Nachmon's Nigun“

Arrangirt für Streichquartett
von L. Zeitlin.

ר' נחמן'ס ניגון

פאר סטרוגעס קווארטעט
אראנזשירט פון ל. צייטלין

Viola II.

Andante molto sostenuto.

The musical score for Viola II consists of eight staves of music. The first staff begins with a dynamic of *ff* and includes a triplet. The second staff features a dynamic of *ff* and a *V* marking. The third staff starts with *pp*. The fourth staff begins with a first ending bracket labeled '1' and a dynamic of *p*. The fifth staff includes a triplet, a dynamic of *f*, a second ending bracket labeled '2', and a dynamic of *pp*. The sixth staff starts with *p*, includes a dynamic of *f*, and a third ending bracket labeled '3'. The seventh staff begins with a dynamic of *p* and a fourth ending bracket labeled '4'. The eighth staff concludes with dynamics of *p*, *dim.*, *pp*, *f*, *p subito*, *pp*, and *morendo*.

Nº 18.

„Reb Nachmon's Nigun“

Arrangirt für Streichquartett
von L. Zeitlin.

ר' נחמן'ס ניגון

פאר סבונעס קווארטעט
אראנזשירט פון ל. צייטלין

Temporary Cello Part

Andante molto sostenuto.

Violoncello

ff *p*

ff *pp*

1

2

f *pp* *f*

3

4

p *dim.* *pp* *f* *p subito* *pp* *morendo*